

# PEUGEOT 206 WRC

## version 2002

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.255

1/24スポーツカーシリーズNO.255  
プジョー 206 WRC 2002



The Peugeot 206 WRC made its impressive debut at the "Tour de Corse," the 6th race of the 1999 World Rally Championships (WRC). When the 206 made its full WRC entry in 2000, it clinched the Manufacturers' and Drivers' dual title. Holding strong the following year, Peugeot managed to win the Manufacturers' title in 2001. Based on these successes, Team Peugeot entered the 2002 season with high hopes. The Peugeot 206 WRC 2002 which features a 4WD mechanism with longitudinally installed transmission combined with a 2-liter turbo engine mounted on the most compact chassis of all WRC cars, underwent improvements regarding cooling system, engine power and weight. The Peugeot's short wheelbase and overhang provided high maneuverability at the cost of instability on poor roads and at high-speeds. To overcome

Der Peugeot 206 WRC gab sein eindrucksvolles Debüt bei der „Tour de Corse“, dem 6. Rennen der 1999er Rallye-Weltmeisterschaft (WRC). Als der 206 im Jahr 2000 zur vollen WRC antrat, schnappte er sich den doppelten Titel für den Hersteller und den Fahrer. Auch im nächsten Jahr war man kräftig dabei und Peugeot schaffte es, den Hersteller-Titel für 2001 zu gewinnen. Mit diesen Erfolgen im Hintergrund trat das Team Peugeot die Saison 2002 mit großen Hoffnungen an. Der Peugeot 206 WRC 2002, welcher über eine 4WD Mechanik mit längs eingebautem Antrieb verfügt, die mit einem 2-Liter Turbomotor im kompaktesten Chassis aller WRC-Autos kombiniert ist, erfuhr Verbesserungen bezüglich des Kühlsystems, der Motorleistung und des Gewichts. Kurzer Radstand und geringer Überhang des Peugeot sorgten für enorme Manövrierfähigkeit, allerdings auf Kosten eines schlechten Geradeauslaufs bei hoher Geschwindigkeit auf schlechten Straßen. Um dieses Problem

Les débuts de la Peugeot 206 WRC durant le Tour de Corse, 6<sup>ème</sup> manche du Championnat du Monde des Rallyes (WRC) 1999 furent impressionnants. Lorsque la 206 disputa la saison complète en 2000, elle décrocha à la fois le titre des pilotes et celui des constructeurs, titre que Peugeot remporta également en 2001. La motivation de l'équipe est toujours intacte en 2002. La Peugeot 206 WRC qui a été allégée et dont le refroidissement a été amélioré, est la plus compacte des voitures WRC et possède une transmission 4X4 installée longitudinalement couplée à un moteur 2 litres turbo. Le moteur a été développé en donnant la priorité à son couple plutôt qu'à sa puissance. Alors que ses rivaux sont équipées de boîtes de vitesses à 6 rapports, la 206 WRC n'en possède que 5 lui donnant plus de fiabilité. Son faible empattement lui assure

1999年の世界ラリー選手権(WRC)第6戦ツール・ド・コルスに206WRCを送り込んでテスト参戦。フルエントリーとなった翌2000年には早くもメーカー、ドライバー両タイトルを獲得するという離れ業を見せ、2001年もメーカータイトルを獲得。まさに破竹の進撃を続けるプジョー陣営の勢いは、2002年もまったく衰えることはありませんでした。WRCを戦うWRカーの中で最もコンパクトな車体に、2リッターターボエンジンと4WDメカを押し込み、縦置きトランスミッションを採用したプジョー206WRCは、冷却系の見直しやエンジンのパワーアップ、車体の軽量化など各部にさらなる改良が施されました。中でもエンジンは最強と言われ、トップパワーより中速トルクを重視した特性にチューン。ライバルマシンが6速トランスミッションを採用する中で、あえて1段少ない5速ギヤを使用。信頼性が確保できるこの仕様もトルクフルなエンジン特性があってこそです。また短いホイール

this problem, the car was equipped with electronically controlled active differentials, and in 2002 an active anti-roll bar was newly loaded. This device regulates the roll of the car via electronically controlled hydraulics capable of setting modifications during running. Drivers for the 2002 season are the 2000 World Champion M. Grönholm, 2001 World Champion R. Burns who transferred from Subaru, tarmac specialist G. Panizzi and gravel specialist H. Rovanperä. Despite bad results at the season opening Monte-Carlo Rally, Peugeot 206 WRC machines placed 1st and 2nd in the 2nd to 5th rally and monopolized the 1st to 3rd positions in the 3rd rally, proving their superiority and continuing their tradition of excellence in the 2002 season.

zu beheben, wurde das Auto mit elektronisch gesteuerten, aktiven Differenzialen ausgerüstet und 2002 kam ein aktives Stabilisator-System neu dazu. Diese Einrichtung steuert die Seitenneigung des Autos über eine elektronisch gesteuerte Hydraulik, deren Einstellung während der Fahrt angepasst werden kann. Fahrer für die Saison 2002 sind der Weltmeister von 2000, M. Grönholm, der Weltmeister von 2001, R. Burns, der von Subaru herüberkam, der Asphalt-Spezialist G. Panizzi und der Schotter-Spezialist H. Rovanperä. Trotz schlechter Ergebnisse bei der die Saison eröffnenden Rallye Monte-Carlo, platzierten sich die Peugeot 206 Boliden in der 2. bis 5. Rallye jeweils an 1 und 2, dazu kam bei der 3. Rallye das Monopol auf die Plätze 1 bis 3, womit sie ihre Überlegenheit bewiesen und ihre Tradition des Außergewöhnlichen in der Saison 2002 fortsetzten.

une bonne motricité mais provoquait une certaine instabilité sur routes mauvaises ou à haute vitesse. Pour régler ce problème, la voiture a été équipée de différentiels contrôlés électroniquement et d'une barre anti-roulis active à système hydraulique ajoutée en 2002 dont le réglage peut être modifié en roulant. Les pilotes sont le Champion du Monde 2000 M. Grönholm, celui de 2001 R. Burns transféré de Subaru, le spécialiste de l'asphalte G. Panizzi et celui des graviers H. Rovanperä. Malgré de mauvais résultats au premier rallye de la saison à Monte-Carlo, les Peugeot 206 WRC ont terminé aux deux premières places lors des 4 courses suivantes et ont en plus décroché la 3<sup>ème</sup> place lors de la 3<sup>ème</sup> manche montrant clairement leur supériorité.

ベースと短いオーバーハングは高い運動性をもたらしますが、高速走行や悪路ではマシンの挙動が不安定になりがち。それをフロント・センター・リアの電子制御アクティブデフの調整で補っています。さらに2002年からはアクティブ・アンチロールバーを新採用。電子制御された油圧を利用して車体の過度のロールを規制するこのシステムは、車体を安定させるのはもちろん走行中も様々なセッティング変更ができると言われます。ドライバーは2000年チャンピオンのM.グロンホルムに、スバルから移籍した2001年チャンピオンのR.バーンスを迎え、さらにターマック(舗装路)スペシャリストのG.パニッツィとグラベル(未舗装路)を得意とするH.ロバンペラという強力な布陣。開幕戦のモンテカルロラリーこそつまずいたものの、第2戦から5戦では1-2フィニッシュ、しかも第3戦のツール・ド・コルスでは1位から3位までを独占するなど圧倒的な強さを見せつけ、2002年シーズンをリードし続けたのです。



●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。  
●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)  
●メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.  
●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.  
●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.  
●Enlever le revêtement chromé des parits à encoller.

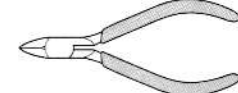
- 用意する工具
- Tools recommended
- Benötigtes Werkzeug
- Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle



ニッパー

Side cutters  
Seitenschneider  
Pinces coupante



ナイフ

Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modélisme



ピンセット

Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



ピンバイス (ドリル刃 1.2mm)

Pin vise (1.2mm drill bit)  
Schraubstock (1,2mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (1,2mm de diamètre)



塗装指示のマークです。タミヤカラーのカーナンバーで指示しました。  
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-(X-11) Silber / Aluminium brillant
- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- TS-49 ●ブライトレッド / Bright red / Leuchtrot / Rouge brillant
- X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- X-13 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé
- X-14 ●スカイブルー / Sky blue / Himmelblau / Bleu ciel
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- X-28 ●パークグリーン / Park green / Grasgrün / Vert pré
- X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Or Titanium
- X-32 ●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Argent Titanium
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-4 ●イエローグリーン / Yellow green / Grüngelb / Vert jaune
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat fresh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-25 ●ライシーグレイ / Light sea grey / Helles Meergrau / Gris de mer clair
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

### 注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

### CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.  
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over the head.

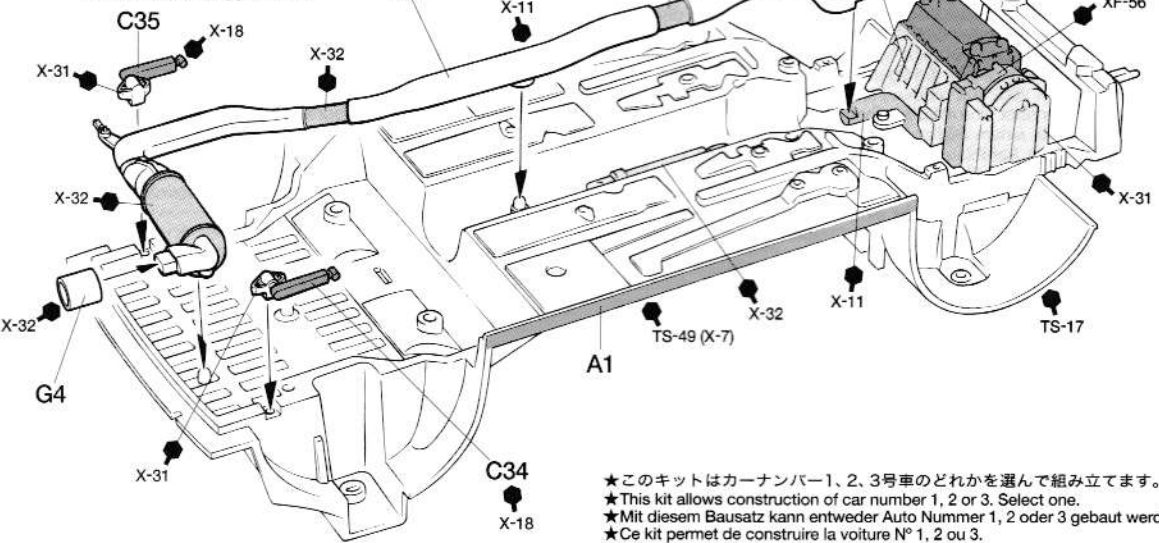
### VORSICHT

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

### PRECAUTIONS

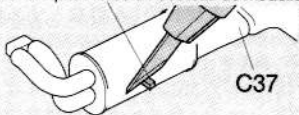
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manipier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

1 エキゾーストパイプの取り付け  
Attaching exhaust  
Einbau des Auspuffs  
Fixation des échappements

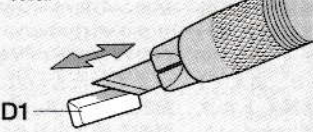


- ★このキットはカーナンバー1、2、3号車のどれかを選んで組み立てます。
- ★This kit allows construction of car number 1, 2 or 3. Select one.
- ★Mit diesem Bausatz kann entweder Auto Nummer 1, 2 oder 3 gebaut werden.
- ★Ce kit permet de construire la voiture N° 1, 2 ou 3.

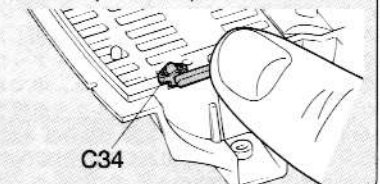
★部品はニッパーでいいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。  
★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.  
★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumesser glätten.  
★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.



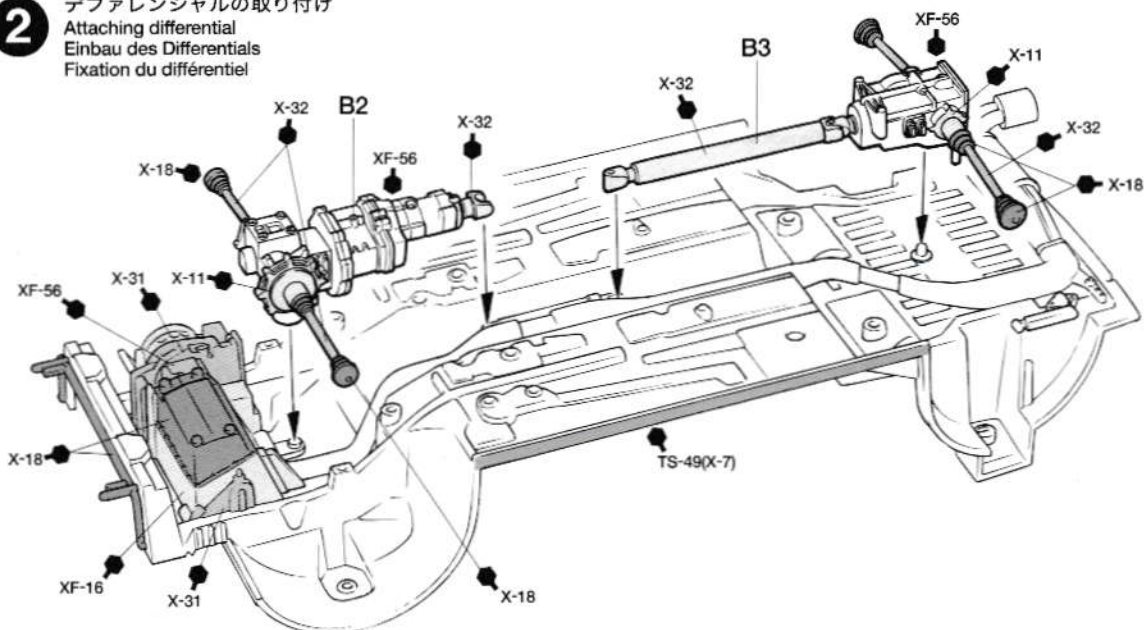
★メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。  
★Remove plating from areas to be cemented.  
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.  
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



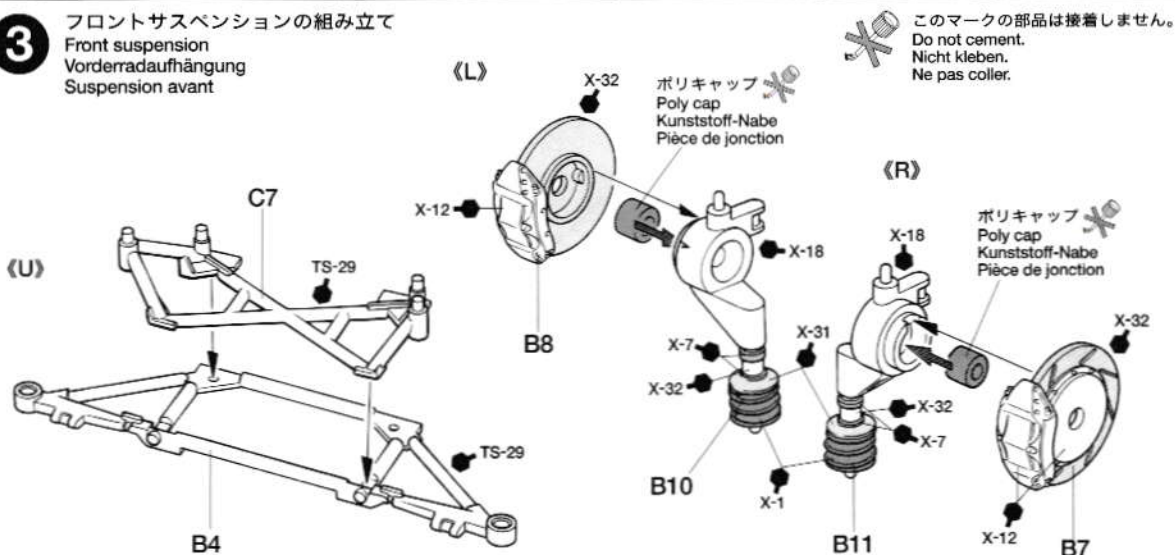
★接着する前に取り付ける場所を確認します。  
★Check parts position prior to applying cement.  
★Position des pièces überprüfen vor dem Einbau.  
★Vérifier la position des pièces avant de coller.



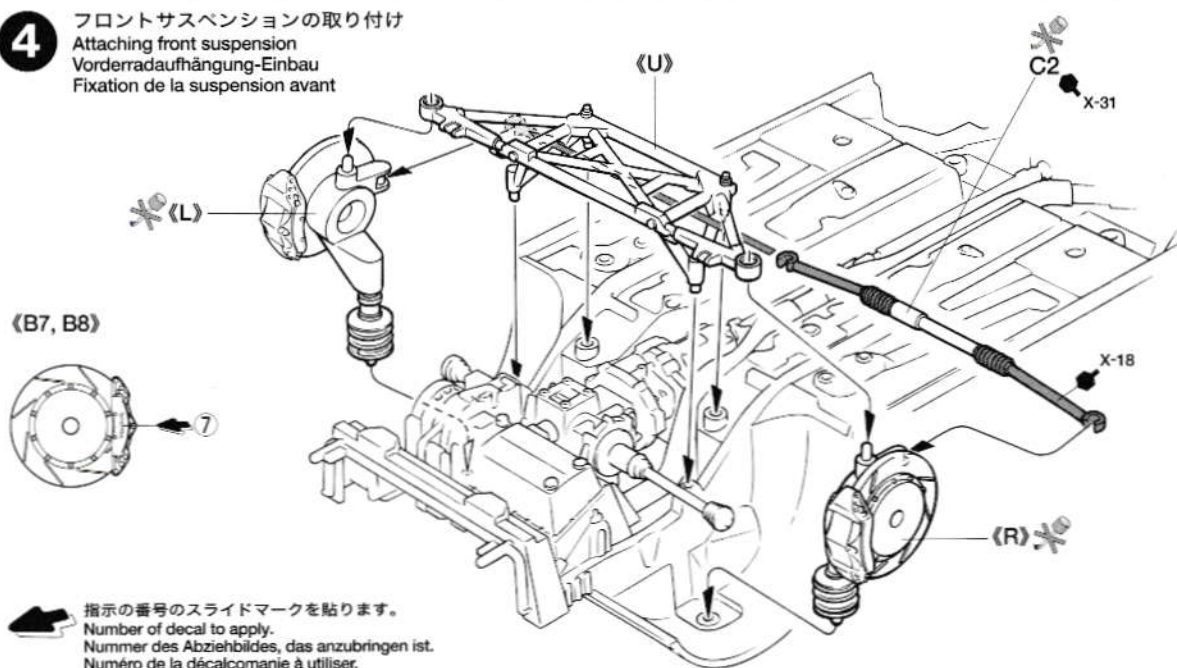
**2** デファレンシャルの取り付け  
Attaching differential  
Einbau des Differentials  
Fixation du différentiel



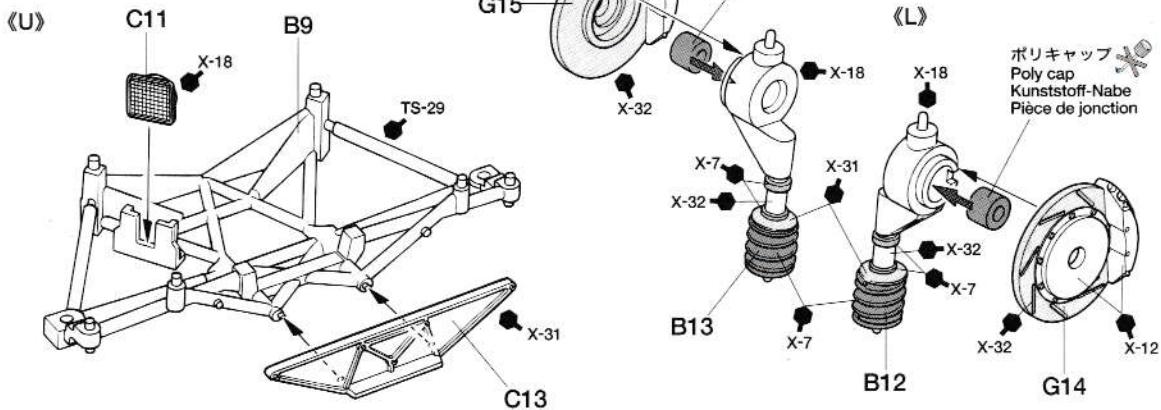
**3** フロントサスペンションの組み立て  
Front suspension  
Vorderradaufhängung  
Suspension avant



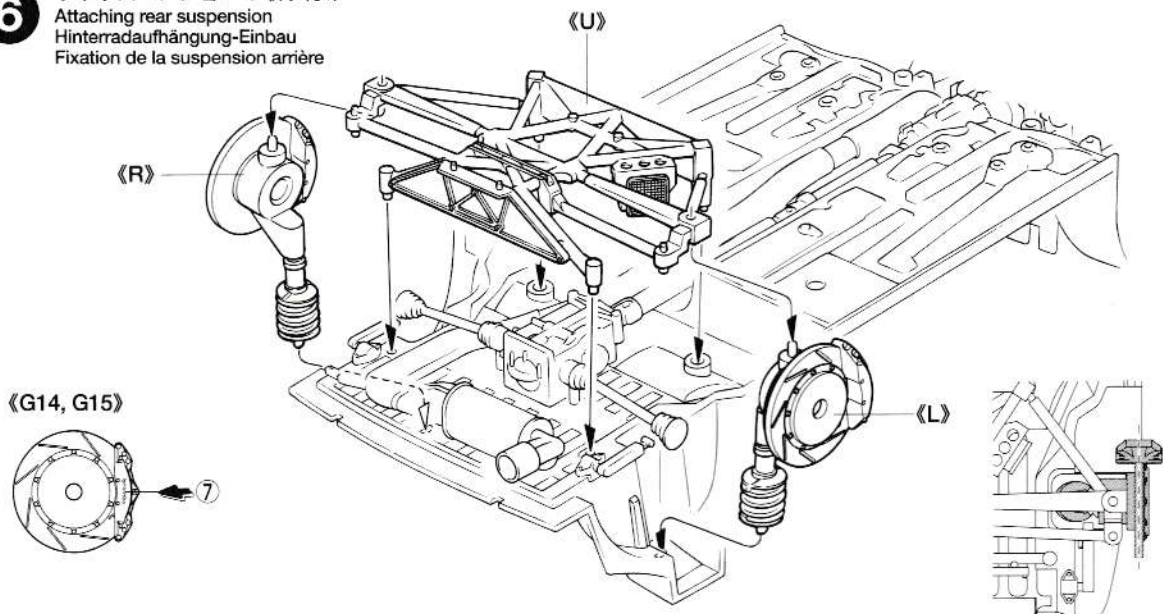
**4** フロントサスペンションの取り付け  
Attaching front suspension  
Vorderradaufhängung-Einbau  
Fixation de la suspension avant



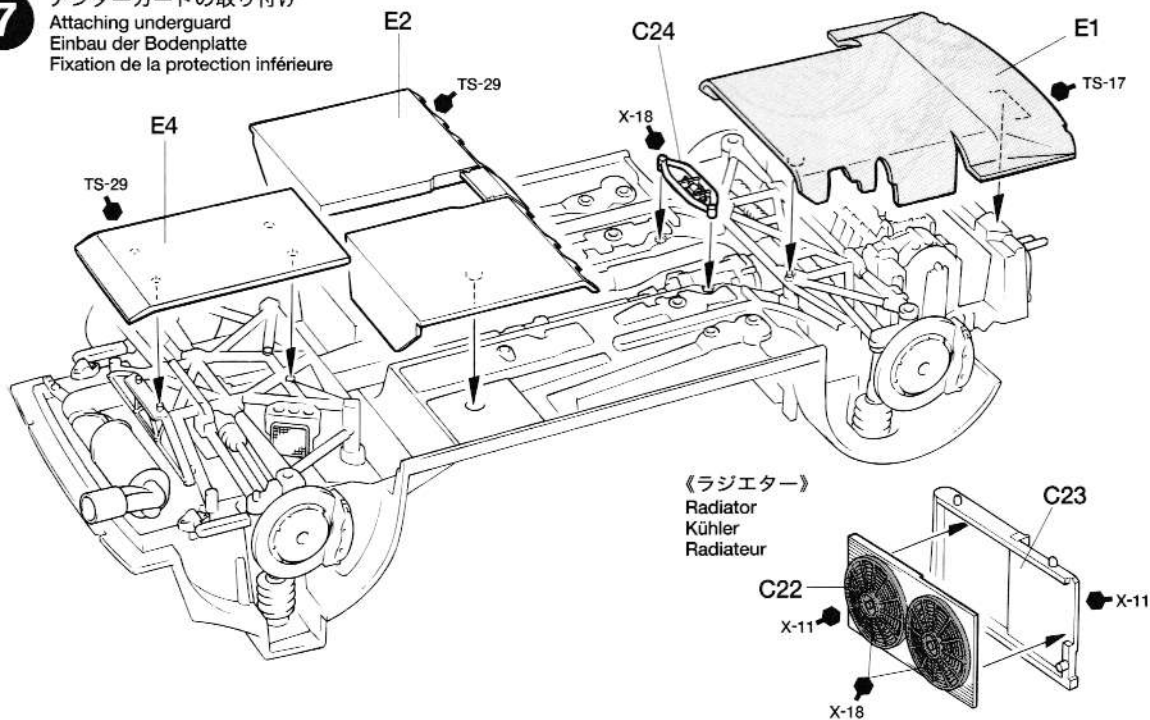
**5** リヤサスペンションの組み立て  
Rear suspension  
Hinterradaufhängung  
Suspension arrière



**6** リヤサスペンションの取り付け  
Attaching rear suspension  
Hinterradaufhängung-Einbau  
Fixation de la suspension arrière

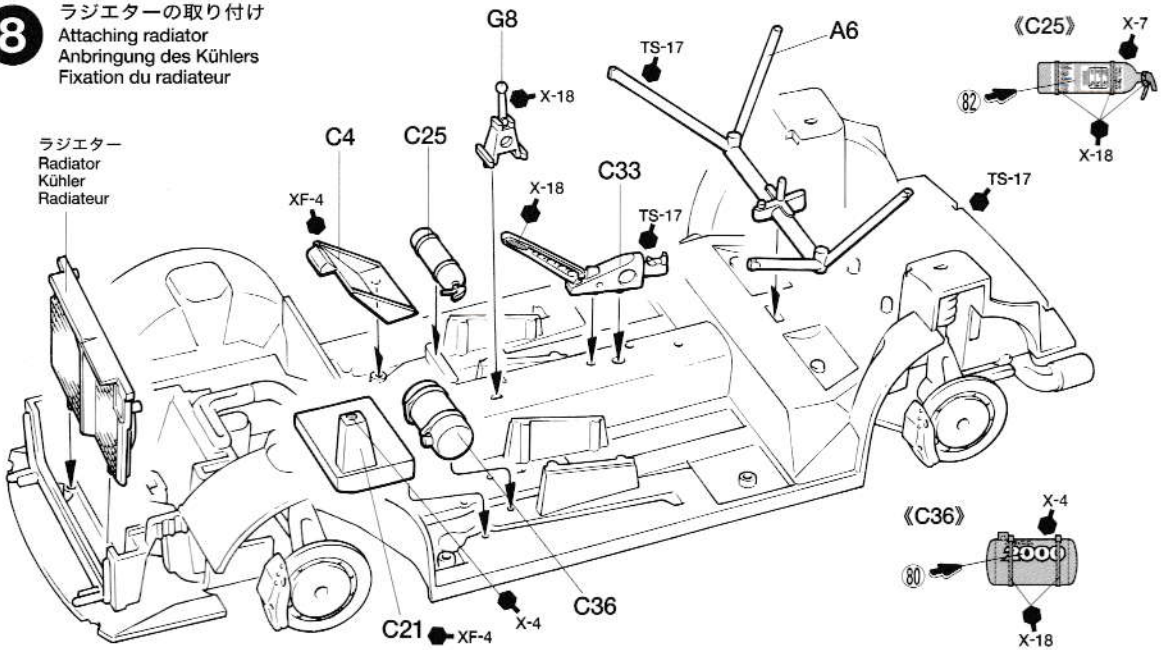


**7** アンダーガードの取り付け  
Attaching underguard  
Einbau der Bodenplatte  
Fixation de la protection inférieure



# 8

ラジエターの取り付け  
Attaching radiator  
Anbringung des Kühlers  
Fixation du radiateur



# 9

シートの取り付け  
Attaching seat  
Sitz-Einbau  
Fixation du siège

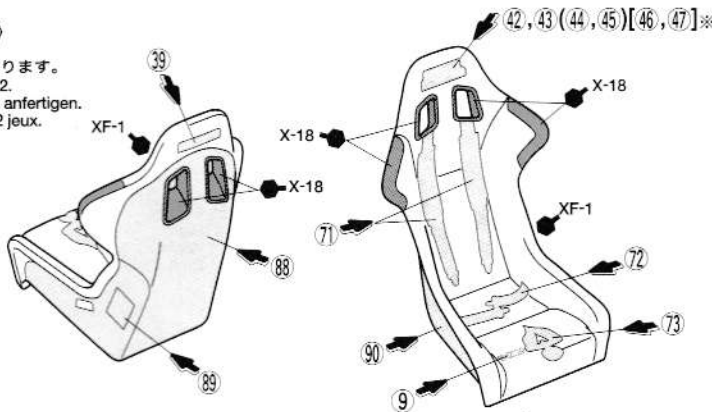
★人形を乗せる場合は、シートベルトのマークは貼りません。  
★Do not apply decals of seatbelt when figures are placed in model.  
★Keine Aufkleber an den Sicherheitsgurten anbringen, wenn Figuren in das Modell gesetzt werden.  
★Ne pas apposer les decals des harnais si les figurines sont installées dans le modèle.

※( )...ゼッケン2号車  
Car No. 2  
Auto Nr. 2  
Voiture N° 2

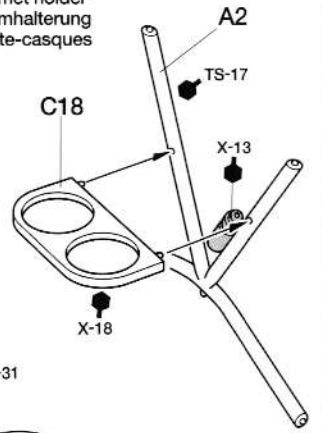
※[ ]...ゼッケン3号車  
Car No. 3  
Auto Nr. 3  
Voiture N° 3

《C28》

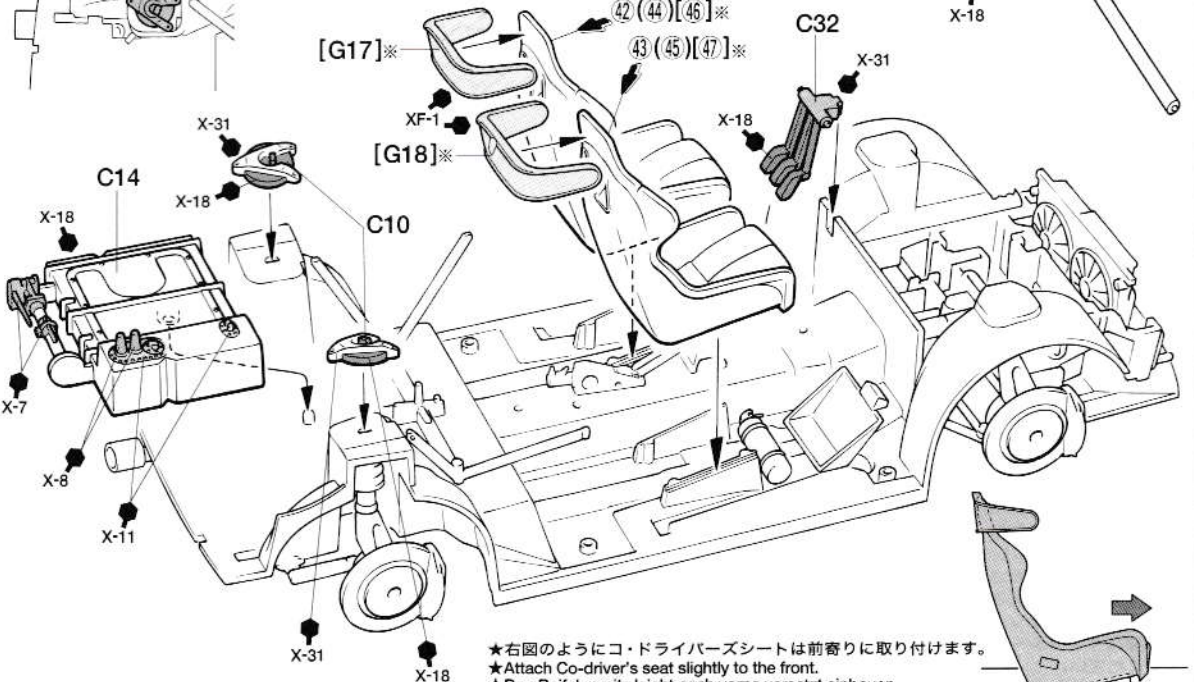
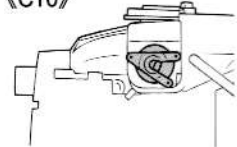
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



《ヘルメットホルダー》  
Helmet holder  
Helmhalterung  
Porte-casques



《C10》



★右図のようにコ・ドライバーズシートは前寄りに取り付けます。  
★Attach Co-driver's seat slightly to the front.  
★Den Beifahrersitz leicht nach vorne versetzt einbauen.  
★Fixer le siège du navigateur légèrement vers l'avant.

# 10 ダッシュボードの組み立て

Dashboard  
Armaturenbrett  
Tableau de bord

★どちらか選択します。  
★Select either.  
★Auswählen.  
★Choisir.

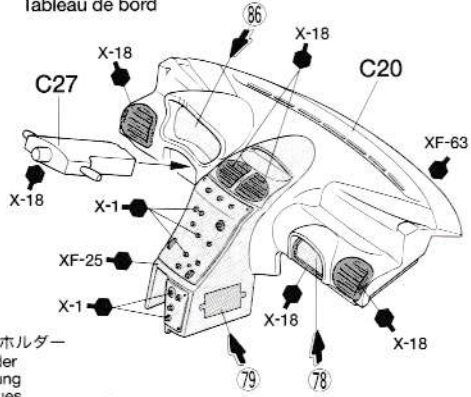
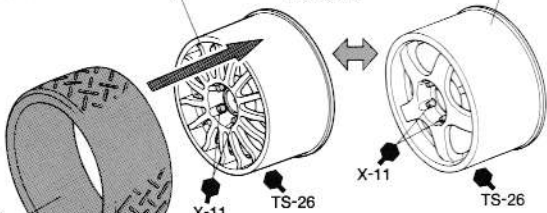
《ダッシュボード》  
Dashboard  
Armaturenbrett  
Tableau de bord

## 《ホイール》

Wheel  
Rad  
Roue

★5個作ります。  
★Make 5.  
★5 Satz anfertigen.  
★Faire 5 jeux.

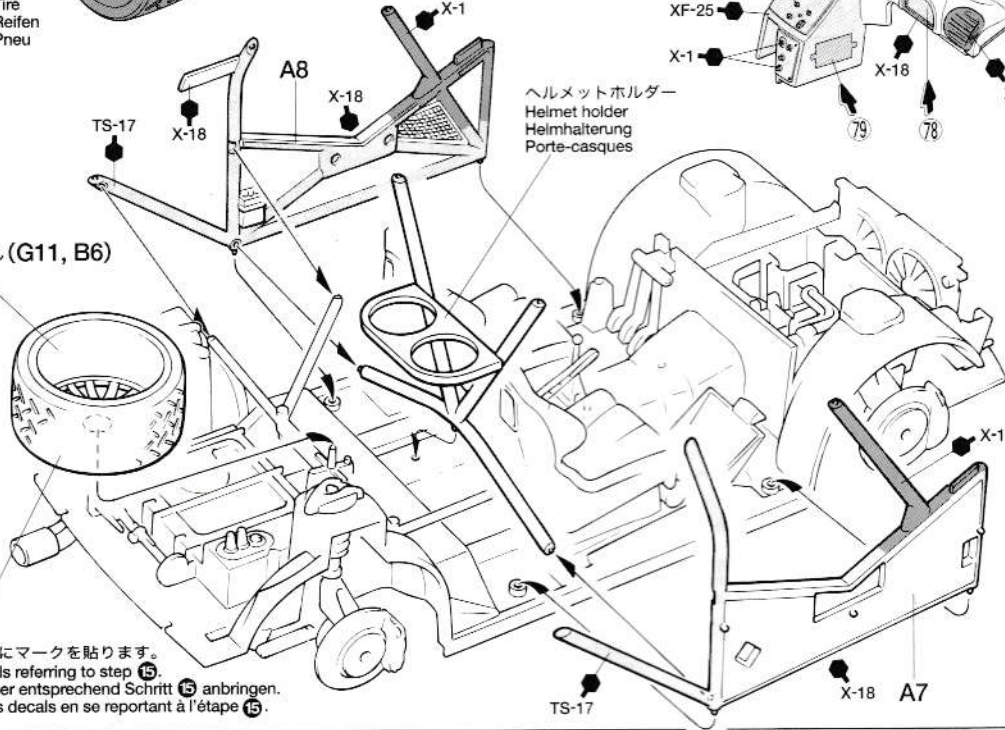
タイヤ  
Tire  
Reifen  
Pneu



ヘルメットホルダー  
Helmet holder  
Helmhalterung  
Porte-casques

## ホイール (G11, B6)

Wheel  
Rad  
Roue



★15を参考にマークを貼ります。  
★Apply decals referring to step 15.  
★Die Aufkleber entsprechend Schritt 15 anbringen.  
★Apposer les decals en se reportant à l'étape 15.

# 11 人形の組み立て

Figure  
Figur  
Figureine

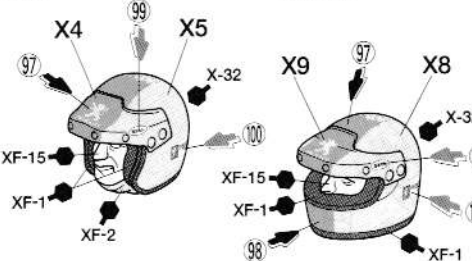
★車によって、ヘルメットとマーキングが異なります。  
★Shapes and markings of figures' helmets depend on car number.  
★Form und Markierung der Sturzhelme der Figuren sind von der Nummer des Autos abhängig.  
★Le type et les marquages des casques différent selon le numéro de la voiture.

両側に貼ります。  
On both sides  
An beiden Seiten  
Sur les deux côtés

## ゼッケン1号車

Car No.1 / Auto Nr.1 / Voiture N° 1  
ドライバー: R.バーンズ  
Driver R. Burns  
Fahrer  
Pilote

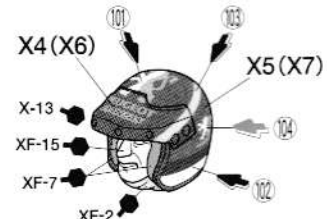
コ・ドライバー: R.レイド  
Co-driver R. Reid  
Co-pilot  
Navigateur



## ゼッケン2号車

Car No.2 / Auto Nr.2 / Voiture N° 2  
ドライバー: M. Gronholm  
Driver M. Gronholm  
Fahrer  
Pilote

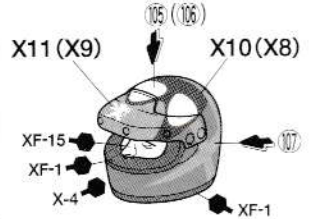
(コ・ドライバー: T.ラウティアイン)  
(Co-driver T. Rautiainen)  
(Co-pilot  
Navigateur)



## ゼッケン3号車

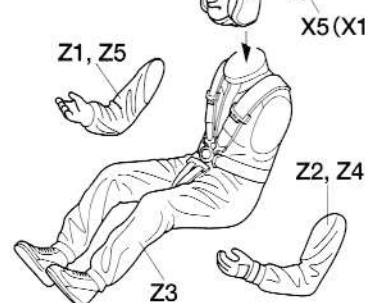
Car No.3 / Auto Nr.3 / Voiture N° 3  
ドライバー: G.パニッツィ  
Driver G. Panizzi  
Fahrer  
Pilote

(コ・ドライバー: H.パニッツィ)  
(Co-driver H. Panizzi)  
(Co-pilot  
Navigateur)



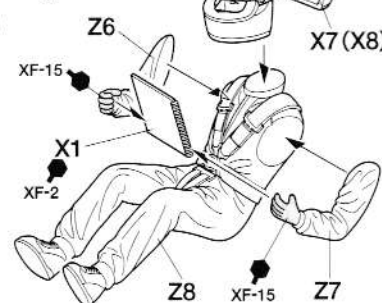
## 《ドライバー》

Driver  
Fahrer  
Pilote

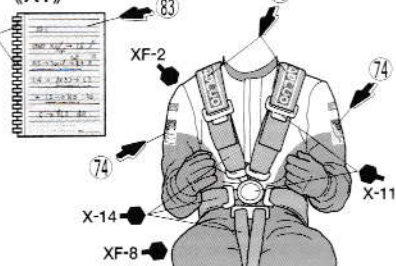


## 《コ・ドライバー》

Co-driver  
Co-pilot  
Navigateur



## 《X1》

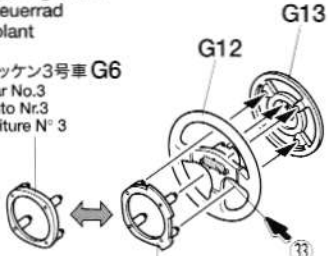


★人形の塗り分けは上図を参考にしてください。  
★Refer to above picture for painting figure.  
★Zum Bemalen der Figur Obenstehendes beachten.  
★Se reporter à la photo ci dessus pour peindre les figurines.

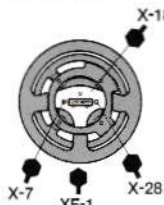
**12** 人形の取り付け  
Attaching figure  
Anbringung der Figur  
Installation des figurines

《ステアリング》  
Steering wheel  
Steuerrad  
Volant

ゼッケン3号車 G6  
Car No.3  
Auto Nr.3  
Voiture N° 3



ゼッケン1, 2号車 G7  
Car No.1, 2  
Auto Nr.1, 2  
Voiture N° 1, 2



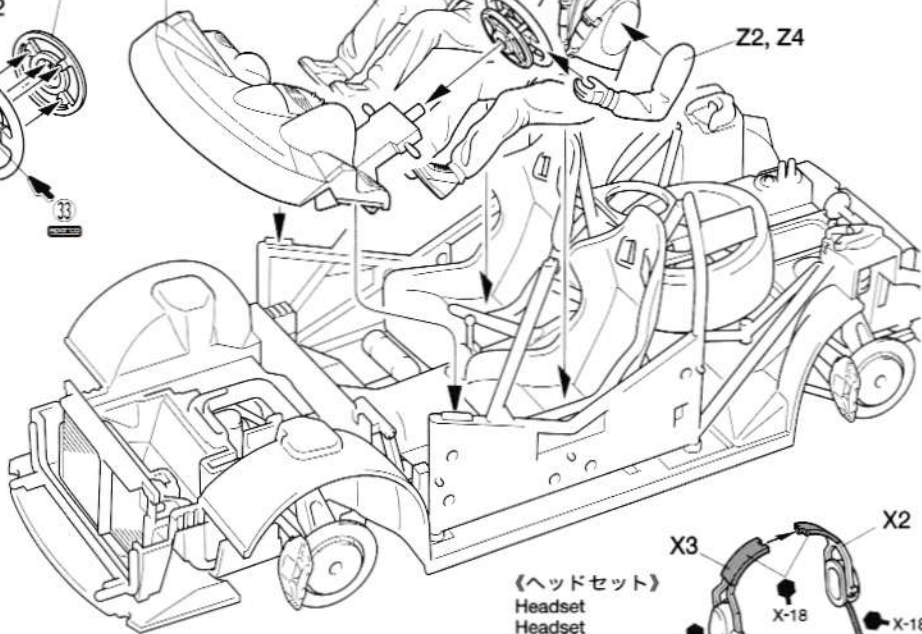
ダッシュボード  
Dashboard  
Armaturenbrett  
Tableau de bord

コ・ドライバー  
Co-driver  
Co-pilot  
Navigateur

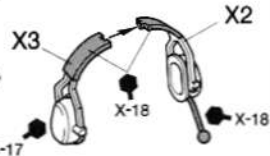
Z1, Z5

ドライバー  
Driver  
Fahrer  
Pilote

Z2, Z4



《ヘッドセット》  
Headset  
Headset  
Ecouteurs



★ステアリングの傾き、ドライバーの腕の組み合わせ、ヘルメットの向きは  
下図を参考にしてください。

★Refer to below picture for position of steering wheel, arms and helmet.

★Zur Anordnung von Lenkrad, Armen und Helm untenstehendes Bild beachten.

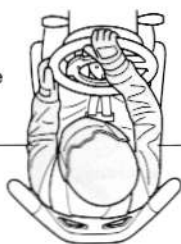
★Se référer ci dessous pour la position du volant, des bras et du casque.

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★自由に取付けてください。  
★Optional parts  
★Zubehörteile  
★Pièces optionnelles

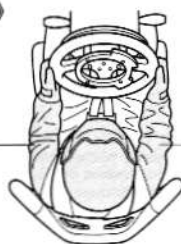
《左コーナー》  
Left corner  
Linkskurve  
Virage à gauche

Z2



《ストレート》  
Straight  
Geradeaus  
Ligne droite

Z2



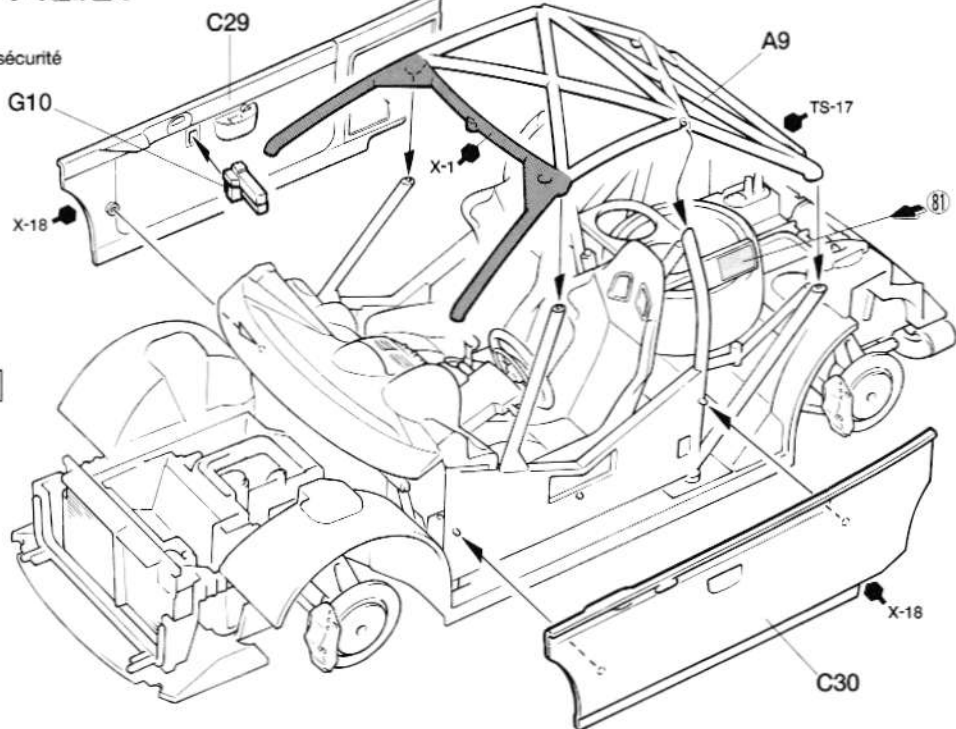
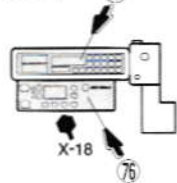
《右コーナー》  
Right corner  
Rechtskurve  
Virage à droite

Z4



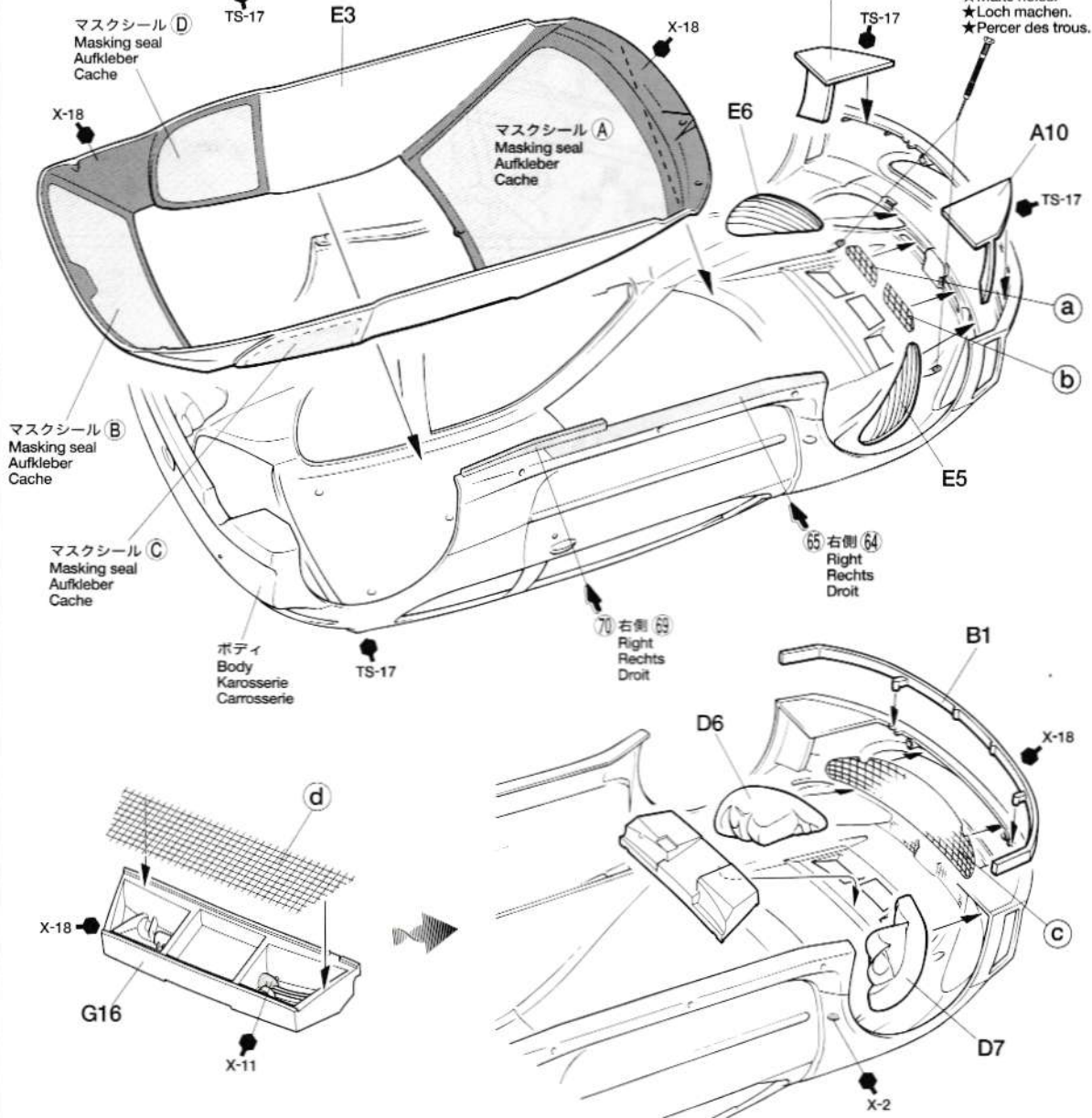
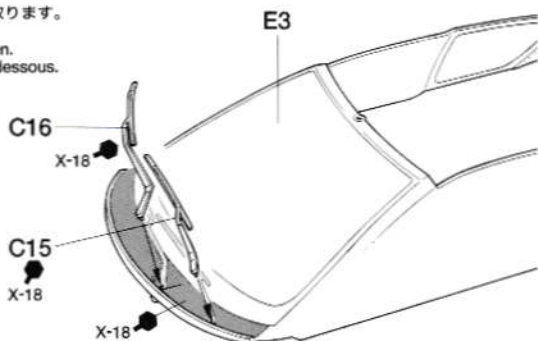
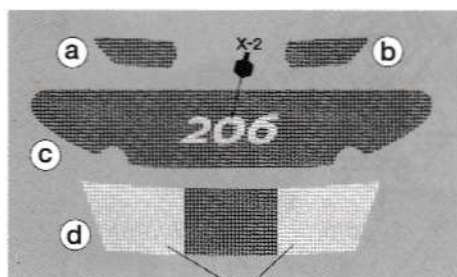
**13** ロールケージの組み立て  
Roll cage  
Rollkäfig  
Arceau de sécurité

《G10》



**14** ウィンドウの取り付け  
Attaching windows  
Scheiben-Einbau  
Fixation des vitres

★メッシュを下の原寸図に合わせて切り取ります。  
★Cut mesh into size/shape shown below.  
★Das Gitter wie unten gezeigt zuschneiden.  
★Découper le treillis selon les patrons ci-dessous.



【ウィンドウのマスキングと塗装】

●ウィンドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。マスクシールは場所にあったシールを貼ってください。

- ①ウィンドウの彫刻にあわせて内側(室内側)からマスクシールを貼ります。隙間から塗料が入らないようにしっかり貼ります。
- ②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで塗装してください。スプレーを使用するときはマスクシールの貼られていない面もマスキングテープ(別売)でマスキングしてください。
- ③塗料が完全に乾ききる前にマスキングをはがします。

●Paint windows using masking seals included in kit. Masking seal numbers correspond to parts numbers.

- ①Refer to the instructions and mask off windows from inside (interior) using masking seals included in kit.
- ②Paint windows with Tamiya paints. When using spray paint, mask off the other sides using masking tape (available separately).
- ③Before paint has completely cured, remove masking seals.

●Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren. Die Nummer der Abkleber entspricht der Teilenummer.

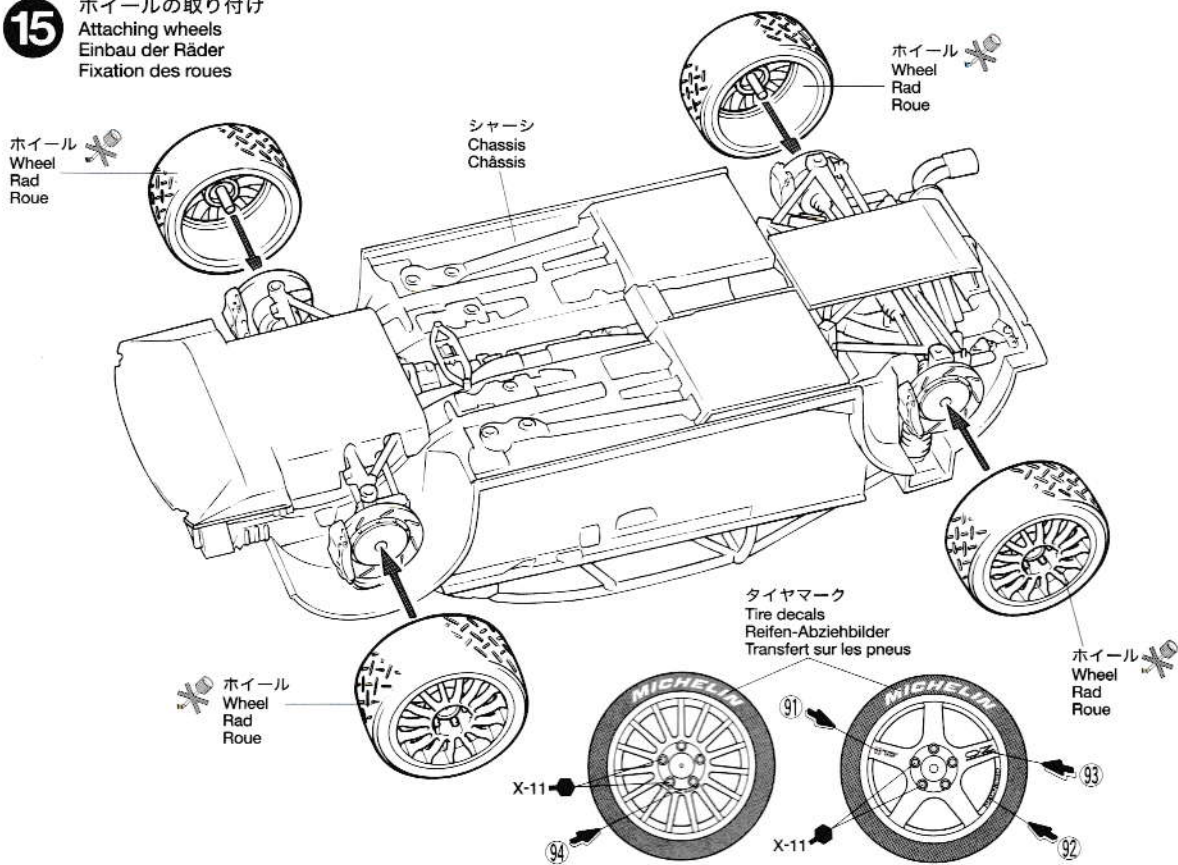
- ①Beachten Sie die Bauanleitung und kleben Sie Fenster von innen (Innenraum) mit den im Bausatz enthaltenen Abklebern ab.

②Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben. Bei Verwendung von Sprühfarben ist auch die Rückseite unter Verwendung von (getrennt erhältlichem) Abklebeband abzukleben.

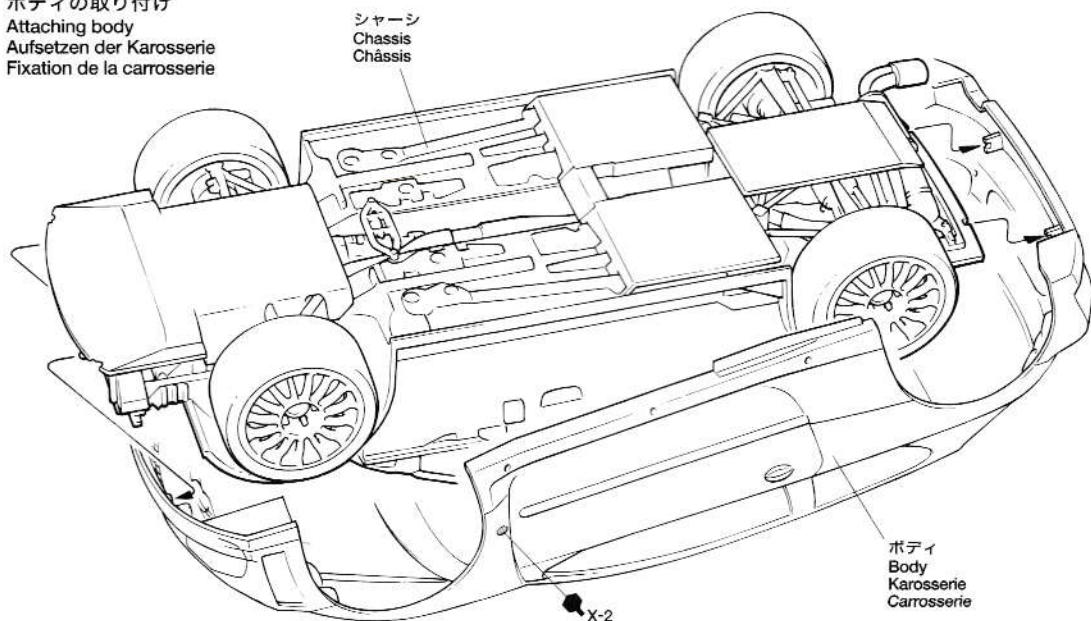
- ③Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.
- Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit. Les numéros des masques correspondent aux numéros des pièces.
- ①Se reporter aux instructions et cacher les vitres de l'intérieur en employant les masques fournis dans le kit.
- ②Peindre les vitres avec des peintures Tamiya. Si on utilise de la peinture en bombe, cacher les autres zones avec de la bande cache.
- ③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.



**15** ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



**16** ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie



**《タイヤマークの貼り方》**

タイヤマークは保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。  
①マークを貼る部分のほこりや油気などをぬらした布で拭き取ってください。  
②保護紙を取り去ります。(マーク面を汚さないように注意します。)マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマークをはがします。  
③文字が正しく読めるようにマーク紙を裏返しにしてタイヤに合わせ、指でこすってマークを貼り付けます。  
④マーク紙の上から水を付けた指で、マーク部をなでるようにします。  
⑤しばらくしてマークがタイヤに貼り付いたら、ゆっくりマーク紙をはがします。  
⑥マークをはがしたあとは、水気をよわらかい布などでふきとってください。

**HOW TO APPLY TIRE DECALS**

Tire decals have an adhesive surface, and are covered by thin protective paper.

- ①Wipe tire surface with a damp cloth.
- ②Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
- ③Place decal into position and rub lightly with your finger.
- ④Apply moisture with a wet finger.
- ⑤Carefully remove the paper.
- ⑥Wipe off excess moisture with a soft cloth.

**ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER**

Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.

- ①Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
- ②Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modelliermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.

- ③Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.
- ④Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
- ⑤Das Papier vorsichtig abziehen.
- ⑥Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

**COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS**

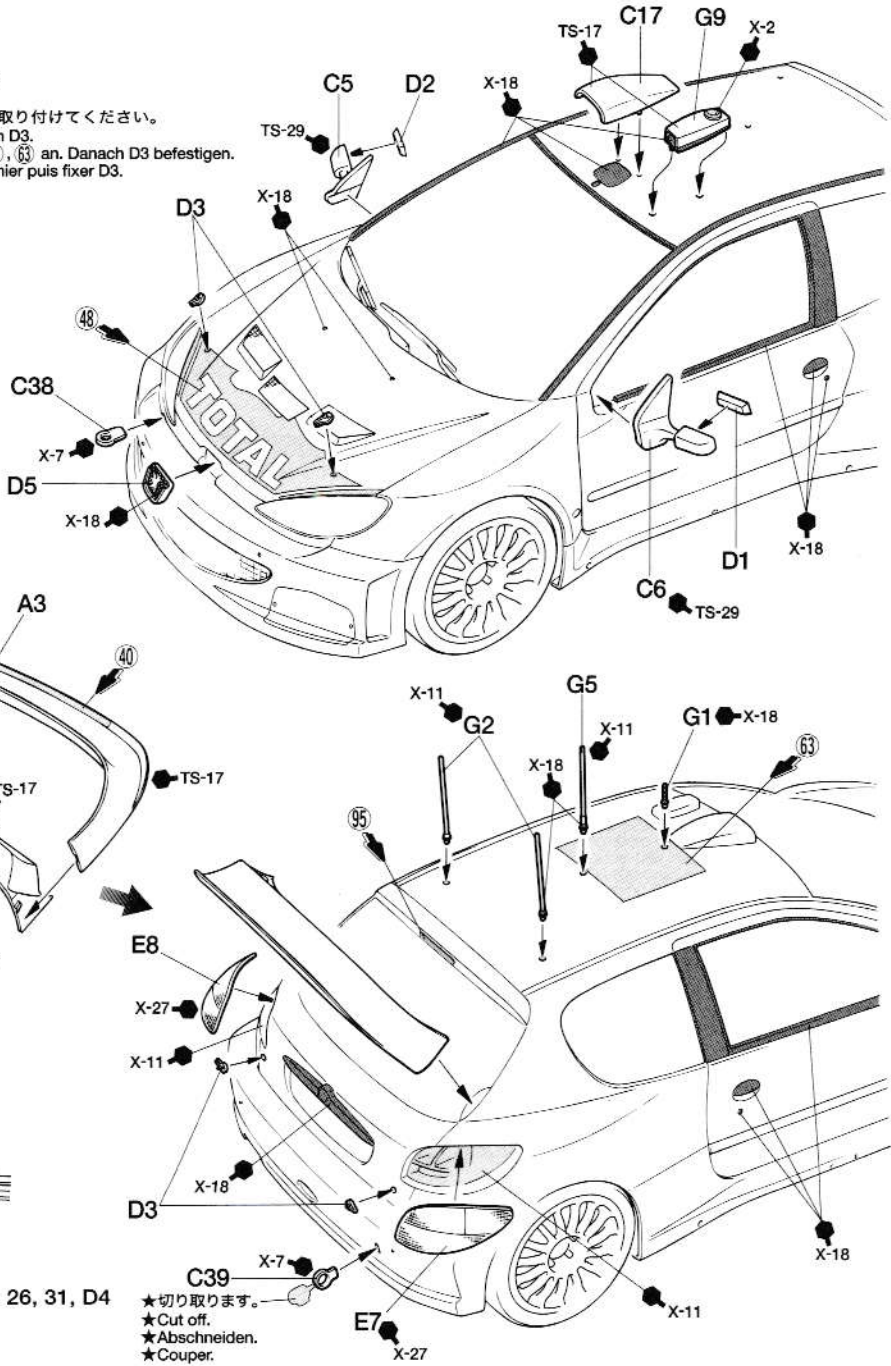
Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transfert dont l'une des faces est adhésive.

- ①Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
- ②Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
- ③Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
- ④Humidifier avec un doigt mouillé.
- ⑤Enlever le papier avec précaution.
- ⑥Enlever l'excès d'humidité avn sec.

# 17

## 外装部品の取り付け Attaching body parts Karosserieteile-Einbau Fixation des accessoires

- ★マーク 48、63 を貼ってから部品を取り付けてください。
- ★Apply decal 48, 63 first. Then attach D3.
- ★Bringen Sie zuerst das Abziehbild 48, 63 an. Danach D3 befestigen.
- ★Apposer les decals 48 et 63 en premier puis fixer D3.



不要部品...C1, 3, 8, 9, 12, 19, 26, 31, D4  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.

### AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24255
9332276	Body
0000370	A Parts
0000292	B Parts
0000293	C Parts
0000294	D Parts
0000296	E Parts
9002877	G Parts
0222012	X Parts
0222013	Z Parts
9402313	Tire Bag
4613010	Mesh
9442023	2x3mm Poly Cap (4 pcs.)
1402490	Decal (a)
1402491	Decal (b)
1402469	Tire Decal
1422202	Masking Seal
1052542	Instruction

#### 【郵便振替のご利用法】

郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

## PEUGEOT 206 WRC version 2002

124スポーツカーシリーズNO.255  
プジョー 206 WRC 2002



部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替、代金着払いもご利用いただけます。

#### 《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003  
東京 03-3699-3765 (静岡へ自動転送)  
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

**タミヤカスタマーサービス取次店**

ハーツのお取り寄せに大変便利なお店です。

ボディ	500円	9332276
Aパーツ	550円	0000370
Bパーツ	440円	0000292
Cパーツ	570円	0000293
Dパーツ	310円	0000294
Eパーツ	420円	0000296
Gパーツ	370円	9002877
Xパーツ	340円	0222012
Zパーツ	370円	0222013

タイヤ袋結(メッシュ・ポリキャップ含む)	290円	9402313
メッシュ	200円	4613010
2×3mmポリキャップ(4個)	120円	9442023
マーク(a)	310円	1402490
マーク(b)	220円	1402491
タイヤマーク	190円	1402469
マスキングステッカー	190円	1422202

★上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

#### For Japanese use only ! ITEM 24255

住所

電話 ( ) -

氏名

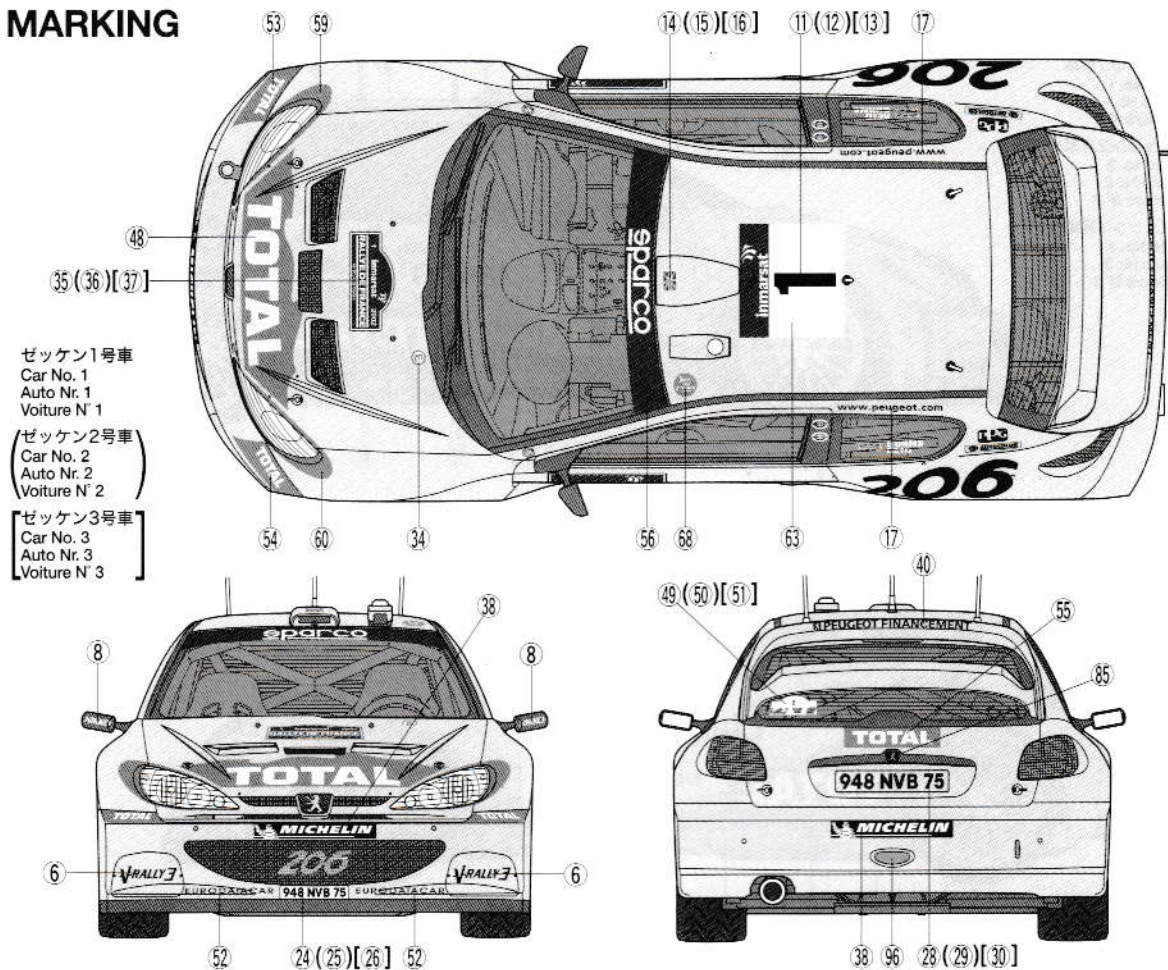
0902

**TAMIYA**

株式会社 タミヤ

静岡市恵田原3-7 〒422-8610

## MARKING



ゼッケン1号車  
Car No. 1  
Auto Nr. 1  
Voiture N° 1

ゼッケン2号車  
Car No. 2  
Auto Nr. 2  
Voiture N° 2

ゼッケン3号車  
Car No. 3  
Auto Nr. 3  
Voiture N° 3

## PAINTING

## 《ブジョー206WRC2002の塗装》

2002年の世界ラリー選手権において圧倒的な強さを見せたブジョー206WRCは、前年と同様のシルバーベースのカラーリングに、ボンネットやボディサイドにレッドのグラフィックが加わったものとなっています。またボディサイド下部には多くのスポンサーステッカーが貼られていました。シャシーや室内など細部の塗装は説明図中に示しました。

## Painting the Peugeot 206 WRC version 2002

The Peugeot 206 WRC that is dominating the 2002 WRC season is painted the same silver color as the previous year's machine, but red graphics were added to the bonnet and body sides. Also, many sponsor stickers were placed on the lower part of the body sides. Detailed painting is called out during construction and should be done at that time.

## Lackierung des Peugeot 206 WRC version 2002

Der Peugeot 206 WRC, welcher die Saison 2002 dominiert, ist in der gleichen Silberfarbe wie die Boliden des Vorjahrs lackiert, aber auf der Haube und den beiden Karosserieseiten sind rote Grafiken hinzugekommen. Dazu wurden im un-

teren Bereich der Karosserieseiten viele Sponsoren-Aufkleber angeordnet. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

## Peinture de la Peugeot 206 WRC version 2002

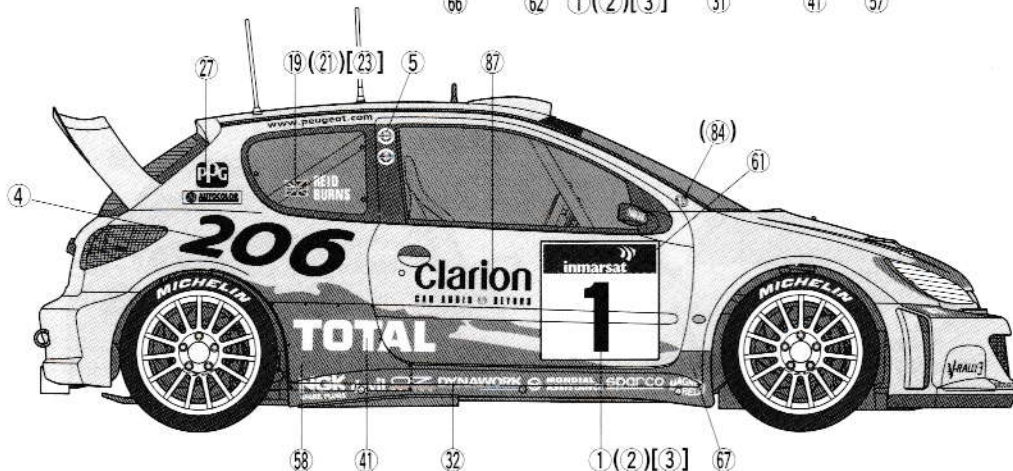
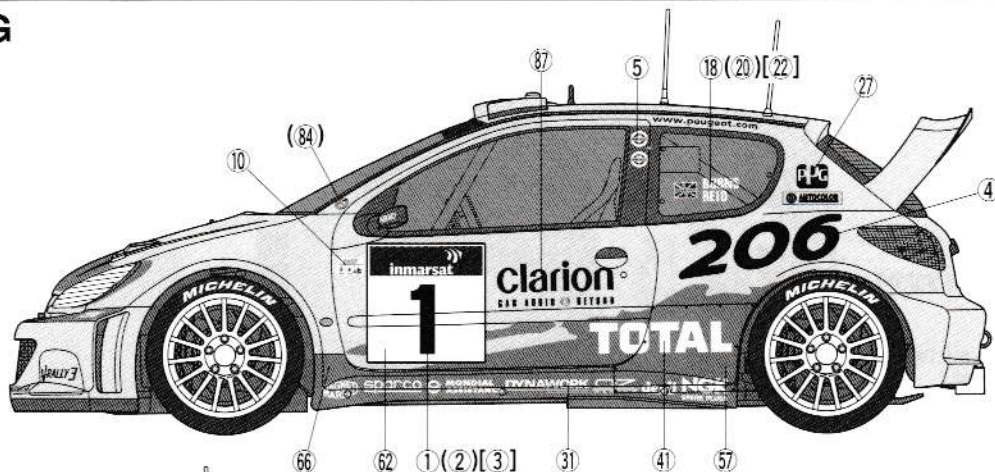
La Peugeot 206 WRC 2002 qui domine le Championnat du Monde des Rallyes 2002 a gardé la même teinte argentée que l'année précédente. Des parements rouges ont cependant été ajoutés sur le capot et les côtés. De plus, de nombreux autocollants de sponsors ont été appliqués sur le bas des flancs de la voiture. La peinture des détails doit s'effectuer durant l'assemblage.

# MARKING

ゼッケン1号車  
Car No. 1  
Auto Nr. 1  
Voiture N° 1

(ゼッケン2号車)  
Car No. 2  
Auto Nr. 2  
Voiture N° 2

[ゼッケン3号車]  
Car No. 3  
Auto Nr. 3  
Voiture N° 3



## APPLYING DECALS

### 《スライドマークの貼りかた》

- ① 貼りたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼る場所にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

### DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

### ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben

und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

### APPLICATION DES DÉCALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.